



MSM CHORALE

Alleluia

Deborah Simpkin King, Conductor

Nancy Chamberlain, Rehearsal Accompanist

Dr. Carleen Graham, Dean of Vocal Arts

**THURSDAY, DECEMBER 4, 2025 | 7:30 PM
NEIDORFF-KARPATI HALL**

THURSDAY, DECEMBER 4, 2025 | 7:30 PM
NEIDORFF-KARPATI HALL

MSM CHORALE

Alleluia

Deborah Simpkin King, Conductor

Nancy Chamberlain, Rehearsal Accompanist

Dr. Carleen Graham, Dean of Vocal Arts

Program

ELAINE HAGENBERG
(b. 1979)

Alleluia (2020)
Text by Saint Augustine (354-430)

FRANCESCO DURANTE
(1684-1755)

Magnificat in B-flat Major *a cinque voci*
Magnificat
Et misericordia

~ **Giovanna Parker** and **Tianqi Wang**, soloists
Deposuit
*Suscepit Israel**
Gloria Patri

FROM THE CHORAL CANON

RANDALL THOMPSON
(1899-1984)

Alleluia (1940)

W. A. MOZART
(1756-1791)

Ave Verum Corpus, K. 618 (1791)

SERGEI RACHMANINOV
(1873-1943)

Bogoroditsye Dyevo from the All-Night Vigil, Op. 37 (1915)

**Ensemble noted with * in the full roster*

EXPANDING THE CHORAL CANON

TROY D. ROBERTSON
(b. 1978)

In Meeting We Are Blessed (2016)
Text by R. Gatsnahos, after Donne
Henry Mauser, djembe

GYÖRGY ORBÁN
(b. 1947)

Daemon Irrepiit Callidus (1997)

GWYNETH WALKER
(b. 1947)

How Can I Keep From Singing? (2004)
Text by Robert W. Lowry, adapted by Gwyneth Walker

MSM CHORALE CHOIR

Deborah Simpkin King, Conductor

Nancy Chamberlain, Rehearsal Accompanist

SOPRANO

Julianne Crossland
Yangjinwa Guo
Sivan Laniado
Ziqin Li
Patricia Martinez-Nieto
Eleni Spaliatsos
Huiyan Wang
Tianxi Wang
Cecilia Yang
Arita Bajraktari
Emilia Balaga
Yu-Hsuan Chiang
Isabella Corica
Eleanor Ilyas
Coco Ji
Sage Johnson
Louise Jones
Jayla Norwood
Laura Nobili
Yushi Wang
Iris Whalen
Charlotte Yang

ALTO

Duru Aydin
Anthea Dai
Karen Hao
Michelle Ji
Yu Wen Lu
Jialu Sun
Keren Wang
Sissina Xie
Yixiu Yang
Renyin Zhang
Weixi Zhou
Eva Zhuge
Hai-Ching Chen
Annabelle Dalov
Polina Druzhinina
Clara Haslop
Giavanna Parker
Tianqi Wang
Xun Wang
Leqi Yang
Xianyi Yang

TENOR

Samuel Cancelarich*
Jamil Sadizade*
Rakshak Sudhagar*
Jacob Tantleff
Colin Wong

BASS

Joshua Bold
Sean Busk*
Fernan Duran
Mingjiang Han*
Qian Harrigan-Thomas*
Timothy Lee
Ryan Li
Henry Mauser*
Jiaming Zhang*
Ares Economides
Jacob Eddy
Jeffrey Emslie*
Calder Failla*
Runyin Huang*
Alex Jurak
Massimo Massa
Siddharth Ragavan
Tristan Ruscha
Jiok Fong Jaden Tan
Tigger Zhou
Zitao Zhu

* - DURANTE, *SUSCEPIT ISRAEL*

The MSM Chorale is both a performing ensemble, and a workshop. Students in Chorale develop and hone the professional skills and knowledge acquired across the curriculum throughout the Conservatory. In addition, students participating in Chorale work within a structure in which pre-professional demeanor, protocols and expectations are the norm. The ensemble performs primarily music of the Western European Classical tradition, both concerted works, and works from expanded cultural backgrounds. MSM Chorale is an auditioned ensemble.

ABOUT THE CONDUCTOR

Deborah Simpkin King, Conductor

Deborah Simpkin King, Ph.D. is a conductor, new music advocate, and master teacher whose work spans performance, scholarship, and arts leadership. She serves as Director of Choirs at the Manhattan School of Music, Founding Artistic Director of Ember Choral Arts and its semi-professional ensemble Ember, and Director of Music and Arts at Trinity Episcopal Church in Asbury Park, NJ.

Dr. King is the founder of PROJECT : ENCORE™, the internationally recognized advocacy initiative that promotes post-premiere performances of new choral works. Through this and the Ember Ablaze Composer Lab, she has become a leading figure in advancing sustainable careers for contemporary composers and fostering meaningful collaboration between creators and performers.

Her dedication to education and community engagement is reflected in her leadership of the NJ-ACDA High School Choral Festival, her role as Chair of the New York Choral Consortium (NYCC), and her development of youth-focused initiatives such as the Big Sing Jr., which celebrates the region's young singers.

Dr. King's guest conducting credits include the 1,000-voice projects for Lincoln Center's Mostly Mozart Festival, preparation of the premiere choral ensemble for Jeanine Tesori's opera *Blue* (Lincoln Center), and appearances at the Tlaxcala Music Festival in Mexico.

A respected thought leader, she contributes a monthly column to ACDA's *The Choral Journal* and hosts *Sounds Choral*, a nationally syndicated public radio program on WWFM, and 2025 winner of the ASCAP Deems Taylor/Virgil Thomson Award. Her frequent conference presentations on choral consortia and new music reflect her broad influence on the choral arts.

Connect with her at DeborahSKing.com.

TEXT AND TRANSLATIONS

Alleluia (2020)

Elaine Hagenberg

Alleluia,
All shall be Amen and Alleluia
All shall be Amen.
We shall rest and we shall see,
We shall see and we shall know.
We shall know and we shall love,
Behold our end which is no end, alleluia.
All shall be Amen!

—Text by Saint Augustine

Magnificat, in B-flat a cinque voci

Francesco Durante

*Magnificat anima mea Dominum,
et exsultavit spiritus meus in Deo salvatore meo,
quia respexit humilitatem ancillae suae.*

*Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes
generationes,
quia fecit mihi magna, qui potens est,*

*et sanctum nomen eius,
et misericordia eius
timentibus eum.*

*Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos mente cordis sui;
deposuit potentes de sede
et exaltavit humiles;
esurientes implevit bonis
et divites dimisit inanes.*

*Suscepit Israel puerum suum,
recordatus misericordiae,
sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini
eius in saecula.*

My soul doth magnify the Lord
and my spirit hath rejoiced in God my Saviour
For He hath regarded the low estate of
his handmaiden
For behold from henceforth all
generations shall call me blessed
For He that is mighty hath done to me
great things
and Holy is His Name
And His mercy is on them that fear Him
from generation to generation.
He hath showed strength with His arm,
He hath scattered the proud
in the imagination of their hearts
He hath put down the mighty from their seats
And exalted them of low degree
He hath filled the hungry with good things
And the rich He hath sent Empty away.
he hath holpen his servant Israel
in remembrance of His mercy,
As he promised to our fathers to
Abraham and to his seed forever.

—Liturgical Text. Translation copyright © by Guy Laffaille and Emily Ezust, Reprinted
with permission from the LiederNet Archive, <https://www.lieder.net/>

***Ave Verum Corpus* (1791)**

W. A. Mozart

*Ave, verum corpus natum de Maria Virgine:
Vere passum, immolatum in cruce pro homine:*

Hail the true body, born of the Virgin Mary:
You who truly suffered and were
sacrificed on the cross for the sake of man.

Cuius latus perforatum fluxit aqua et sanguine:

From whose pierced side flowed water
and blood:

Esto nobis praegustatum, in mortis examine.

Be a foretaste for us in the trial of death.

—*Eucharistic hymn*

Bogoroditsye Dyevo from the All-Night Vigil, Op. 37

Sergei Rachmaninov

*Bogoród itse D'évo, ráduyši á,
Blagodátnaya Mařiye, Ghospód s Tobóyu.
Blagosloǵénna Tì v zhenáĥ,
i blagosloǵén Plod chřéva Tvoyegó,
yáko Spása roď ilá yeši dush náshih.*

Rejoice, O Virgin Theotokos,
Mary full of grace, the Lord is with Thee.
Blessed art Thou among women,
and blessed is the fruit of Thy womb,
for Thou hast borne the Savior of our souls.

—*Liturgical Text*

***In Meeting We Are Blessed* (2016)**

Troy D. Robertson

Refrain: We are met together and in meeting we are blessed.
Peace in coming and in going, peace in labor and in rest.

Hold on, dear brother! Hold on, dear sister! Hold on! Hold on to me. *Refrain*

You're not alone and you never more will be.
I will be with you and I will carry you with me.

Friendship endures and surely we will prove it's not ourselves,
But our bodies that move. *Refrain*

Hold on, dear brother! Hold on, dear sister! Hold on! Hold on to me.

—*Text by Troy D. Robertson after John Donne*

***Daemon Irrepit Callidus* (1997)**

György Orbán

Caro venatur sensibus

The demon sneaks expertly tempting
the honorable heart;

Sensus adbarep dapibus

He sets forth trickery amidst praise,
song and dance.

Inescatur impinguat dilatatur

Quidquid amabile caro dat

However amiably the demon acts,

Cor Jesu minus aestimat

It is still worth less than the heart of Jesus.

Daemon irrepit callidus

The flesh is tempted by sensuality;

Allicit cor honoribus

gluttony clings to our senses;

Daemon ponit fraudes inter laudes, saltus, cantus

It overgrows, it encroaches, it stretches.

Quidquid amabile daemon dat

However appealing the flesh is,

Cor Jesu minus aestimat

It is still worth less than the heart of Jesus.

Adde mundorum milia

Though the Universe may confer

Mille millena gaudia:

thousands upon thousands of praises,

Cordis aestum non explebunt non arcebunt

They neither fulfill nor put out the
desire of the heart.

Quidquid amabile Totum dat

However appealing the whole universe is,

Cor Jesu minus aestimat

It is still worth less than the heart of Jesus.

—Anonymous text (medieval)

***How Can I Keep From Singing?* (2004)**

Quaker Hymn; Gwyneth Walker (arr.)

My life flows on in endless song above earth's lamentation.

I hear the real though distant song that hails a new creation.

Through all the tumult and the strife I hear the music ringing.

It sounds an echo in my soul, how can I keep from singing?

What though the tempest loudly roars, I hear the truth, it's living!

What though the darkness round me close, songs in the night it's giving!

No storm can shake my inmost calm while to that rock I'm clinging.

Since I believe that love abides, how can I keep from singing?

When tyrants tremble when they hear the bells of freedom ringing.

When friends rejoice both far and near, how can I keep from singing?

In prison cell, in dungeon dark, our thoughts to them are winging.

When friends hold courage in their heart, how can I keep from singing?